

TYPENBESCHEINIGUNG  
MOTORFAHRZEUG-TYPENPRÜFUNGS-KOMMISSION

Fahrzeug - Kategorie  
**Lastwagen  
Fahrgestell**

Marke  
**BERNA**

Typ-Bezeichnung / Erkennungszeichen

**L 4 U** \*)

Typbescheinigung

Nr. **1020**

Erkennungsmerkmale des Typs **Typbezeichnung auf Hersteller-Plakette eingeschlagen**

Fahrgestellnummer eingeschlagen **Vorn, rechts, oben auf Längsträger, bei der Federlasche** \*\*)

Motornummer eingeschlagen **Vorn, rechts, oben auf Motorblock**

Hersteller des Fahrgestells **Motorwagenfabrik BERNA A.G., OLTEN (SO) Schweiz**

Hersteller des Motors **Motorwagenfabrik BERNA A.G., OLTEN (SO)**

MOTOR	FAHRGESTELL	KAROSSERIE						
<b>Marke u. Typ</b> BERNA T 1 <b>Art</b> Reihenm., seitengest. <b>Treibstoff</b> Dieselöl <b>Zyl.-Zahl</b> 6 <b>Takt</b> 4 <b>Zyl.-Bohrung</b> 110 mm <b>Kolbenhub</b> 140 mm <b>Steuer PS</b> 40,656 <b>Zyl.-Inhalt zus.</b> 7'983 cm <sup>3</sup> <b>Brems-PS</b> 110 <b>Kühlung</b> Wasser <b>Lage des Motors</b> Vorn	<b>Anzahl Achsen</b> 2 <b>Antrieb auf</b> Hinterräder <b>1. Bremse</b> Fussbremse : Hydraulisch, mit Luftdruck-Servo, auf alle Räder. <b>2. Bremse</b> Handbremse : Mechanisch, Gestänge, auf Hinterräder. <b>3. Bremse</b> Motorbremse : Staudruck <b>Anhängerbremse</b> Nach Wunsch <b>Lenkung</b> Rechts <b>Anhängervorrichtung</b> Nach Wunsch <b>Anzahl Vorwärtsgänge</b> 8, m/Druckluftschalt. <b>Geschw. im 1. Gang</b> im dir. Gang	<b>Hersteller</b> <b>Art/Form</b> Einzelausführung nach Wunsch <b>Anzahl Türen</b> <table border="0"> <tr> <td><b>Sitzplätze</b></td> <td><b>Total</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Vorn</td> <td>Mitte</td> <td>Hinten</td> </tr> </table> <b>Stehplätze</b> <b>Für Motorräder:</b> Soziussitz <b>Seitenwagen</b>	<b>Sitzplätze</b>	<b>Total</b>		Vorn	Mitte	Hinten
<b>Sitzplätze</b>	<b>Total</b>							
Vorn	Mitte	Hinten						

GEWICHTSVERHÄLTNISS E UND BEREIFUNG	Vorderachse	Hinterachse	Total
Leergewicht des fahrbereiten Fahrgestells <u>ohne Kabine</u> . . . . .	2'100 kg	1'890 kg	3'990 kg
Tragfähigkeit des Fahrgestells (Art. 11 MFV) . . . . .	kg	kg	6'510 kg
Fabrikgarantiertes maximales Gesamtgewicht . . . . .	kg	kg	10'500 kg
Leergewicht des fahrbereiten Fahrzeuges (karossiert) . . . . .	kg	kg	— kg
Nutzlast . . . . .	kg	kg	— kg
Fabrikgarantiertes maximales Anhängerzuggewicht . . . . .			— kg
Bereifung: Dimension . . . . .	9.00 - 20 HD	10 Ply	****) <del>SOCK</del> /doppelt
Maxim. Tragkraft (pro Reifen 1'910 kg) . . . . . pro Achse	3'820 kg	7'640 kg	Felgen 20 x 8"

# ELEKTR. AUSRÜSTUNG UND WARNVORRICHTUNG

Scheinwerfer: Marke	Nach Wunsch	+) Abblendsystem Duplolampen m/Abblendkappe	+) )
Stand-/Markierlichter		+) Schlußlichter	+) )
Stoplichter		+) Kontrollnummerbeleuchtung	+) )
Richtungsanzeiger: System		+) Lage	+) )
Warnvorrichtung	1 elektr. Horn ev. doppelt	Scheibenwischer	+) )

## ALLGEMEINE MASSANGABEN

Spurweite	vorn	1'820 mm
	hinten	1'685 mm
Gesamtbreite, vorne	mm, hinten	2'250 mm
Achsenabstand	s. Modellen-Tabelle	mm
Gesamtlänge	s. Modellen-Tabelle	mm
Gesamthöhe (unbelastet)		mm
Bodenfreiheit		250 mm
Überhang, hinten	s. Modellen-Tabelle	mm
Anhängervorrichtung (Höhe ab Boden)		765 mm
Anhängervorrichtung (Überhang)		mm
Außerer Wendekreis-Durchm. links	s. Modellen	m
Außerer Wendekreis-Durchm. rechts	Tabelle	m

### Innenmaße

Länge des Laderaumes	mm
Breite des Laderaumes	mm
Lichte Höhe	mm
Höhe des Laderaumes ab Boden	mm
Seitenladen (Höhe)	mm

## BEMERKUNGEN

- \*) Typbezeichnung ist an Hand der Modellen-Tabelle zu ergänzen.  
**WICHTIG** : Die genaue Typ- und Modell-Bezeichnung geht aus dem von der Herstellerfirma ausgestellten Typen-Ausweis hervor.
- \*\* ) Fz. m/Frontlenkung : Vorn auf Quertraverse, vor dem Lenkstock (durch Kühlergitter sichtbar)
- \*\*\* ) Auf Wunsch : Motor T 2 oder T 2 L m/Aufladung (s. Motoren-Tabelle)
- \*\*\*\* ) Auf Wunsch wird auch mit andern Reifen geliefert.
- ### ABÄNDERUNGEN UND ERGÄNZUNGEN (lt. MFV)
- +) Ausrüstung : Kann erst nach Anbringen der Karosserie, d.h. bei der Einzelprüfung des Fz. genau kontrolliert werden.
- ++) Gesamtbreite : bei Niederdruck-Reifen ;  
bei Hochdruck-Reifen = 2'200 mm.

Ort und Datum der Typenprüfung

Olten, den 4. 9.1952

Die Typenprüfungskommission

Lastwagen  
Fahrgestell

BERNA

L 4 U

1020

M O D E L L Bezeichnung	Ausführung	Achsen- abstand mm.	Gesamt- länge mm.	Ueberhang hinten mm.	Wendekreis Durchm. m. *)
<u>A/ Normale Lenkung.</u>					
L 4 U 31	Spezial - Fz.	3'100	5'157	877	11,00
L 4 U 34 K	Kipper	3'400	5'500	920	11,80
L 4 U 41 K	Kipper	4'100	6'200	920	13,70
L 4 U 45	Lastwagen	4'500	7'257	1'577	14,20
L 4 U 45 K	Kipper	4'500	6'600	920	14,80
L 4 U 50	Lastwagen	5'000	7'757	1'577	16,20
L 4 U 50	Personentransport	5'000	8'980	2'800	16,20
L 4 U 54	Personentransport	5'400	9'380	2'800	17,40

Fahrzeuge m/ Frontlenkung : Siehe Rückseite

MODELL Bezeichnung	Ausführung	Achsen- abstand mm.	Gesamt- länge mm.	Ueberhang hinten mm.	Wendekreis Durchm. m. *)
<u>B/ Frontlenkung</u>					
L 4 U 28 H	Spezial - Fz.	2'800	5'170	920	11,00
L 4 U 34 K H	Kipper	3'400	5'770	920	12,90
L 4 U 41 H	Lastwagen	4'100	7'427	1'877	14,80
L 4 U 45 H	Lastwagen	4'500	8'127	2'177	16,00
L 4 U 45 H	Personentransport	4'500	8'350	2'400	16,00
L 4 U 50 H	Personentransport	5'000	9'250	2'800	17,40

\*) bezogen auf Reifen-Dimension 9.00 - 20.